

Germany-Ratingen: Gully emptiers

OJ S 204/2013 19/10/2013

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Ratingen, Der Bürgermeister, Rechtsamt, Zentrale Vergabeverwaltung

Postal address: Minoritenstr. 2-6

Town: Ratingen

Postal code: 40878

Country: Germany

E-mail: zvv@ratingen.de

Telephone: +49 210255030 09

Fax: +49 21025509300

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.ratingen.de>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Kauf eines Saug - und Spülwagens mit Wasseraufbereitung durch die Stadt Ratingen.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: 40878 Ratingen, Sandstr. 25 - 27, Baubetriebshof.

NUTS code DEA1C Mettmann

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Kauf eines Saug - und Spülwagens mit Wasseraufbereitung.

II.1.6. CPV code(s)

34144410 Gully emptiers

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

keine.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

VOL/B.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

gesamtschuldnerische Haftung.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: — Auf Verlangen der Vergabestelle sind von den Unternehmen, deren Angebote in die engere Wahl für eine Auftragsvergabe kommen, vorzulegen: Fotokopien der Unbedenklichkeitsbescheinigungen des Finanzamtes, einer Krankenkasse, der Berufsgenossenschaft jeweils nicht älter als 12 Monate im Zeitpunkt der

Submission sowie Referenzliste (mind. 3 Referenzen unterschiedlicher öffentlicher Verwaltungen). Wenn eine Unterlage den Hinweis „gilt nur im Original“ o. ä. enthält, ist zwingend das Original (keine Fotokopie) vorzulegen.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: siehe III.2.1.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:
siehe III.2.1.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

30 ZV 306/13 L

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 5.12.2013 - 23:59

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

12.12.2013 - 10:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender
until: 12.2.2014

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

— Der Zuschlag erfolgt auf das wirtschaftlichste Angebot. Neben den Anschaffungskosten (Abschreibung und Finanzkosten) werden auch die voraussichtlichen Betriebskosten (Kraftstoff, Wartung, Steuer, Versicherung) berücksichtigt. Die Bezifferung der voraussichtlichen Wartungskosten erfolgt nach den Angaben des Bieters (Kosten bei Wartung in einer Vertragswerkstatt). Bei gleicher Wirtschaftlichkeit, erfolgt der Zuschlag auf das umweltfreundlichere Fahrzeug.

— Eine Rüge nach § 107 Absatz 3 Nr. 1 GWB gilt bei diesem Vergabeverfahren nur dann als unverzüglich bei der Stadt Ratingen, Rechtsamt, Zentrale Vergabeverwaltung per Briefpost oder per Telefax eingelegt, wenn eine der folgenden weiteren Voraussetzungen vorliegt:

- a) Eingang während der Angebotsfrist spätestens am siebten Kalendertage nach Besuch des Projektraumes auf dem Vergabemarktplatz www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/) oder
- b) Eingang während der Frist nach § 101a Absatz 1 GWB spätestens am siebten Kalendertage nach Versand der Benachrichtigung über die Informations- und Wartepflicht. Auf die Beachtung/Berücksichtigung der Rechtsbehelfsfrist nach § 107 Absatz 3 Nr. 4 GWB wird ausdrücklich hingewiesen (Der Nachprüfungsantrag vor der Vergabekammer ist unzulässig, wenn mehr als 15 Tage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind).

Bekanntmachungs-ID: CXPTY5YYWA.

Die Vergabeunterlagen werden zum elektronischen Herunterladen kostenlos auf der Vergabeplattform des Landes NRW www.evergabe.nrw.de bereitgestellt. Eine postalische Versendung der Vergabeunterlagen erfolgt nicht. Um die Vergabeunterlagen herunterzuladen zu können ist eine einmalige kostenlose Registrierung auf der Vergabeplattform des Landes erforderlich.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Düsseldorf

Postal address: Am Bonnhof 35

Town: Düsseldorf

Postal code: 40474
Country: Germany
E-mail: poststelle@bezreg-duesseldorf.nrw.de
Telephone: +49 2114753131
Fax: +49 2114753989
Internet address: www.Bezreg-Duesseldorf.NRW.de

Body responsible for mediation procedures

Official name: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Düsseldorf
Postal address: Am Bonnhof 35
Town: Düsseldorf
Postal code: 40474
Country: Germany
E-mail: poststelle@bezreg-duesseldorf.nrw.de
Telephone: +49 2114753131
Fax: +49 2114753989
Internet address: www.Bezreg-Duesseldorf.NRW.de

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

18.10.2013